



Державна служба геології та надр України



# СПЕЦІАЛЬНИЙ ДОЗВІЛ на користування надрами

Регістраційний номер

№ 1957

Дата видачі

від 30 липня 1999 року

Підстава надання:

наказ від 23.04.2019 № 127 (продовжено строк дії);  
наказ від 23.04.2019 № 129 (внесено зміни)

*(дата прийняття та номер наказу Держгеонадр, протоколу Міжвідомчої комісії з організації укладення та виконання угод про розподіл продукції або протоколу аукціонного комітету та договору купівлі-продажу)*

Вид користування надрами відповідно до статті 14 Кодексу України про надра, статті 13 Закону України «Про нафту і газ» та пункту 5 Порядку надання спеціальних дозволів на користування надрами

видобування

Мета користування надрами:

видобування питних підземних вод та їх використання за умови доведення якості води до вимог ДСанПІНу 2.2.-4-171-10 «Гігієнічні вимоги до води питної, призначеної для споживання людиною»

Відомості про ділянку надр (геологічну територію відповідно до державного балансу запасів корисних копалин України), що надається у користування:

назва родовища

ділянка «Центральна» Карлівського родовища  
(свердловини №№ 2, 3, 4, 245(7), 438(8), 6)

географічні  
координати:

| св. № 2   | св. № 3   | св. № 4   | св. № 245(7) | св. № 438(8) | св. № 6   |
|-----------|-----------|-----------|--------------|--------------|-----------|
| 49°27'02" | 49°26'52" | 49°27'07" | 49°26'48"    | 49°26'40"    | 49°26'51" |
| 35°09'08" | 35°09'10" | 35°09'12" | 35°09'09"    | 35°09'02"    | 35°09'09" |

ПНШ  
СхД

місцезнаходження:

Полтавська область, Карлівський район

*(область, район, населений пункт)*

прив'язка на місцевості відповідно до адміністративно-територіального устрою України:

м. Карлівка, східна околиця

*(найближчий населений пункт, залізнична станція, природоохоронний об'єкт)*

площа

*(площа застосування в об'єктах видобування)*

Обмеження щодо глибини використання (у разі потреби)

Вид корисної копалини відповідно до переліку корисних копалин загальнодержавного та місцевого значення, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 грудня 1994 р. № 827

Загальний обсяг запасів (ресурсів) на час надання спеціального дозволу на користування надрами (основні, супутні):

свердловини №№ 4, 245(7), 438(8) кат. А+В – 1008 м<sup>3</sup>/добу (А – 618; В – 390);  
свердловина № 6 кат. С<sub>1</sub> – 30 тис.м<sup>3</sup>/добу.

*(обсяг запасів, категорія, обсяг)*



Ступінь освоєння надр:

----

(розробляється, не розробляється)

Відомості про затвердження (апробацію) запасів корисної копалини (зазначається у разі видобування)

ДКЗ України, протокол від 03.10.2018 № 4537,  
УТКЗ протокол від 24.04.1973 № 3470

(дата складення, номер протоколу, найменування органу)

Джерело фінансування робіт, які планує виконати надрокористувач під час користування надрами

недержавні кошти

(державні або недержавні кошти)

Особливі умови:

1. Виконання рекомендацій протоколу УТКЗ від 24.04.1973 № 3470 (передбачення обезфторування води до норм Держстандарту).
2. Виконання умов:
  - Мінприроди – лист від 13.02.2019 № 5/4-11/1748-19;
  - Висновку з оцінки впливу на довкілля – від 17.02.2020 № 16/2019874265-036.
3. Виконання рекомендацій протоколу ДКЗ України від 03.10.2018 № 4537 (пункт 3.7).
4. Експлуатацію сеноманських відкладів свердловиною № 6 здійснювати за умови демінералізації води до норм Держстандарту.
5. Водозабір виконувати в кількості, встановленій дозволом на спецводокористування.
6. Виконання умов Держуправління екобезпеки в Полтавській області (Екологічна картка від 29.04.1999 № 13).
7. Суворо дотримуватись режиму зони санітарної охорони.
8. Забезпечити проведення режимних спостережень за кількістю видобутку та якісним складом підземних вод.
9. Свочасна і в повному обсязі сплата обов'язкових платежів до Державного бюджету згідно з чинним законодавством.
10. Щорічна звітність перед Держгеонадрами згідно з формою 7-гр.
11. Забороняється провадження планованої діяльності, визначеної Законом України «Про оцінку впливу на довкілля», без дотримання вимог зазначеного Закону. Виконання екологічних умов провадження планової діяльності, визначених згідно із Законом України «Про оцінку впливу на довкілля».

Відомості про власника:

КОМУНАЛЬНЕ ПІДПРИЄМСТВО ПОЛТАВСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ РАДИ  
“ПОЛТАВАВОДОКАНАЛ”  
КОД 03361661  
36020, ПОЛТАВСЬКА ОБЛ., МІСТО ПОЛТАВА,  
ВУЛИЦЯ ПИЛИПА ОРЛИКА, БУДИНОК 40-А

(найменування юридичної особи, код згідно з ЄДРПОУ або прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи – підприємця; ідентифікаційний номер, місцезнаходження)

Відомості про погодження надання спеціального дозволу на користування надрами:

Мінприроди – лист від 13.02.2019 № 5/4-11/1748-19.

(найменування органу, який погодив надання дозволу, дата прийняття та номер документа про погодження)

Строк дії спеціального дозволу на користування надрами (кількість років)

продовжити строк дії на 20 (двадцять) років

(цифрами та словами)

Угода про умови користування ділянкою надр є невід'ємною частиною спеціального дозволу на користування надрами і визначає умови користування ділянкою надр

від 15.04.2020 № 1957

(дата складення та номер угоди про умови користування надрами)

Особа, уповноважена підписати спеціальний дозвіл на користування надрами:

Голова Державної служби  
геології та надр України

(посада)

МП

Р.С. Опімах

(ініціали та прізвище)

А № 007343



Додаток до спеціального дозволу на користування надрами, наданого з метою видобування корисних копалин питних підземних вод ділянки «Центральна» Карлівського родовища – свердловини №№ 2, 3, 4, 245(7), 438(8), 6

(назва корисної копалини та ділянки надр)

№ 1957 від «30» липня 1999 р.

**Угода № 1957  
про умови користування надрами  
з метою видобування корисних копалин  
(нова редакція)**

м. Київ

15.04.2020

(дата укладення)

Державна служба геології та надр України, в особі Полови Аерхавна  
служби геології та надр України Опішня Роман Євгенович

який(а) діє на підставі розпорядження Кабінету Міністрів України від 06.11.2019  
№ 1029-р та положення про Державну службу геології та надр України,  
затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 № 1174 (далі - Держгеонадра) з однієї  
сторони та Комунальне підприємство Полтавської обласної ради «Полтававодоканал».

(повне найменування юридичної особи або прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи - підприємця)

який(а/е) зареєстрований(а/е) виконавчим комітетом Полтавської обласної ради 21.07.1993 р.,  
реєстраційний номер 1 588 120 0000 003659

(орган реєстрації, дата та реєстраційний номер)

код КВЕД 36.00  
(код класифікації видів економічної діяльності щодо здійснення господарської діяльності з користування надрами)

в особі генерального директора Воротинцева Василя Альбертовича  
(посада, прізвище, ім'я та по батькові)

який(а) діє на підставі Статуту  
(назва документа)

(далі - Надрокористувач), з іншої сторони (далі разом - Сторони, а кожна окремо - Сторона) уклали цю Угоду про умови користування надрами з метою видобування корисних копалин (далі - Угода), яка є невід'ємною частиною спеціального дозволу на користування надрами від « 30 » липня 1999 року № 1957 (далі - Дозвіл), про нижчевикладене.

## 1. Предмет Угоди

1.1. Держгеонадра надає Надрокористувачу право тимчасового користування ділянкою надр з метою видобування корисних копалин, а Надрокористувач зобов'язується виконувати та дотримуватись умов користування ділянкою надр, передбачених Дозволом, цією Угодою та нормами діючого законодавства.

## 2. Відомості про ділянку надр, яка надана в користування

2.1. Місцезнаходження ділянки надр східна околиця, м. Карлівка, Карлівського району,  
Полтавської області.

2.2. Просторові межі ділянки надр, яка є предметом цієї Угоди, ступінь геологічного вивчення та освоєння об'єкта надрокористування, відомості про затвердження (апробацію) запасів корисної копалини та загальна кількість запасів на час надання Дозволу вказуються Надрокористувачем у характеристиці ділянки надр, яка є Додатком 1 та невід'ємною частиною цієї Угоди.

### **3. Умови користування ділянкою надр, яка надана в користування**

3.1. Умови користування надрами, види, обсяги, джерело фінансування та строки виконання Надрокористувачем робіт з видобування корисних копалин питних підземних вод  
(назва корисної копалини)

протягом строку дії Дозволу визначаються в Програмі робіт з видобування корисних копалин, яка підписується Сторонами, є Додатком 2 та невід'ємною частиною цієї Угоди (далі – Програма робіт).

3.2. Програма робіт в цілому або окремі її показники, у разі потреби можуть змінюватися та/або доповнюватися за взаємною згодою Сторін у межах дії Дозволу та цієї Угоди.

3.3. Сторона, яка ініціює внесення змін та/або доповнень до Програми робіт, зобов'язана надати іншій Стороні відповідні письмові обґрунтування та підтверджуючі документи.

3.4. Сторона, яка одержала від іншої Сторони письмові обґрунтування з підтверджуючими документами та пропозиції щодо внесення змін та/або доповнень до Програми робіт зобов'язана в місячний термін надати іншій Стороні письмову вмотивовану відповідь щодо прийняття пропозицій щодо внесення змін та/або доповнень до Програми робіт.

3.5. Строк виконання робіт з метою видобування корисних копалин може бути продовжений за умови продовження строку дії Дозволу та цієї Угоди, із внесенням відповідних змін до Програми робіт.

3.6. Особливі умови користування надрами визначаються в Дозволі та цією Угодою і є обов'язковими до виконання Надрокористувачем.

### **4. Права Сторін на геологічну інформацію про надра**

4.1. Використання та розпорядження Сторонами геологічною інформацією про надра здійснюється в порядку визначеному законодавством.

4.2. Геологічна інформація про надра, створена (придбана) за рахунок коштів державного бюджету є державною власністю.

4.3. Геологічна інформація про надра, створена (придбана) за рахунок коштів державного бюджету, надається Надрокористувачу на праві користування та володіння без права розпорядження на договірній основі в порядку визначеному законодавством.

4.4. Геологічна інформація про надра, створена (придбана) Надрокористувачем під час дії Дозволу за власні кошти, є його власністю.

4.5. Надрокористувач зобов'язаний в порядку визначеному законодавством у місячний строк повідомити Держгеонадрам про створення та/або придбання геологічної інформації.

4.6. Надрокористувач зобов'язаний повідомити Держгеонадрам про передачу ним права власності на геологічну інформацію чи права користування нею не пізніше ніж за 10 робочих днів до такої передачі.

### **5. Інші права та обов'язки Сторін**

#### **5.1. Держгеонадра має право:**

5.1.1 витребувати у Надрокористувача звітні дані та інформацію про виконання цієї Угоди;

5.1.2 видавати та направляти Надрокористувачу в межах своєї компетенції відповідні приписи, розпорядження та/або повідомлення;

5.1.3 здійснювати відповідно до діючого законодавства державний геологічний контроль за раціональним і ефективним використанням надр Надрокористувачем;

5.1.4 притягувати Надрокористувача відповідно до діючого законодавства і умов цієї Угоди до відповідальності, в тому числі, зупиняти дію Дозволу або припиняти право користування надрами шляхом анулювання Дозволу в порядку визначеному законодавством;

5.1.5 в установленому законодавством порядку вживати заходів до припинення всіх видів робіт з використання надр, що проводяться Надрокористувачем з порушенням стандартів та



правил і можуть спричинити псування родовищ, істотне зниження ефективності робіт або призвести до значних збитків, в тому числі якщо роботи ведуться з застосуванням методів і способів, що негативно впливають на стан надр, призводять до забруднення навколишнього природного середовища або шкідливих наслідків для здоров'я населення, а також в інших випадках, передбачених законодавством України;

5.1.6 у встановленому законодавством порядку вживати заходів до зупинення діяльності підприємств, установ та організацій, що здійснюють використання надр без спеціальних дозволів на користування або з порушенням умов, передбачених такими дозволами;

5.1.7 направляти матеріали щодо виявлених порушень в інші уповноважені державні органи для проведення контрольних дій і перевірок, притягнення Надрокористувача до відповідальності та/або вжиття заходів реагування відповідно до компетенції.

## **5.2. Держгеонадра зобов'язана:**

5.2.1 своєчасно розглядати звернення Надрокористувача;

5.2.2 своєчасно розглядати отримані від Надрокористувача програми, плани, звіти та інші документи, які необхідні для виконання робіт, визначених цією Угодою.

## **5.3. При виконанні робіт відповідно до умов цієї Угоди Надрокористувач зобов'язаний:**

5.3.1 приступити до проведення робіт на визначеній ділянці надр не пізніше ніж через 2 (два) роки з моменту початку строку дії Дозволу;

5.3.2 забезпечувати охорону надр та довкілля в межах ділянки надр, наданої в користування, а також забезпечувати приведення порушених земель у стан, придатний для використання за призначенням, або придатний для подальшого їх використання у суспільному виробництві відповідно до Програми робіт;

5.3.3 проводити роботи у терміни та в межах, зазначених у Програмі робіт;

5.3.4 дотримуватися вимог законодавства України, чинних стандартів, правил, норм виконання робіт, пов'язаних з користуванням надрами;

5.3.5 допускати уповноважених посадових осіб Держгеонадр для здійснення заходів державного геологічного контролю в порядку та на підставах визначених чинним законодавством України;

5.3.6 відшкодовувати збитки, заподіяні підприємствам, установам, організаціям, громадянам та довкіллю;

5.3.7 відшкодовувати у встановленому порядку власникам землі та землекористувачам збитки та втрати, завдані внаслідок користування земельними ділянками відповідно до мети користування надрами визначеної Дозволом;

5.3.8 використовувати надра відповідно до мети, для якої їх було надано;

5.3.9 забезпечувати безпеку людей, майна та навколишнього природного середовища;

5.3.10 дотримуватися вимог та умов, передбачених Дозволом та цією Угодою;

5.3.11 надавати в установленому порядку Держгеонадрам інформацію щодо користування надрами;

5.3.12 при виконанні робіт передбачених Дозволом та цією Угодою застосовувати прогресивні технології і техніку, що забезпечують повне, комплексне і раціональне використання надр;

5.3.13 зберігати розвідувальні гірничі виробки і свердловини, які можуть бути використані при розробці родовищ та в інших цілях, і ліквідовувати у встановленому порядку виробки і свердловини, які не підлягають подальшому використанню;

5.3.14 зберігати геологічну і виконавчо-технічну документацію, зразки гірських порід і руд, дублікатів проб корисних копалин, які можуть бути використані при подальшому вивченні та використанні надр;

5.3.15 дотримуватися протипожежної безпеки на родовищі та нести за неї персональну відповідальність;

5.3.16 зупинити виконання на наданій йому у користування ділянці надр цільових робіт, передбачених Дозволом, після зупинення дії Дозволу та після його анулювання;

5.3.17 у разі зупинення дії Дозволу проводити на ділянці надр роботи, пов'язані із запобіганням виникненню аварійної ситуації або усуненням її наслідків, а також виконувати заходи, спрямовані на усунення порушень, що стали підставою для зупинення дії Дозволу;

5.3.18 проводити у порядку встановленому законодавством повторну експертизу та оцінку запасів родовищ(а) корисних копалин ділянки (ділянок) надр зазначеної (зазначених) у Дозволі та цій Угоді;

5.3.19 внести зміни до Дозволу та цієї Угоди протягом 3 (трьох) місяців з моменту проведення повторної експертизи та оцінки запасів родовищ(а) корисних копалин ділянки (ділянок) надр;

5.3.20 забезпечити раціональне комплексне використання і охорону надр згідно з цією Угодою та Програмою робіт;

5.3.21 створити безпечні для працівників і населення умови проведення робіт, пов'язаних з користуванням ділянкою надр отриманою з метою видобування корисних копалин;

5.3.22 у встановленому порядку забезпечити виконання вимог законодавства про оцінку впливу на довкілля.

#### **5.4. При ліквідації робіт відповідно до умов цієї Угоди Надрокористувач зобов'язаний:**

5.4.1 провести та здійснити фінансування ліквідаційних робіт відповідно до затвердженого в установленому порядку Проекту робіт;

5.4.2 у випадку повної або часткової ліквідації чи консервації гірничодобувного об'єкта гірничі виробки привести у стан, який гарантує безпеку людей, майна і навколишнього природного середовища, а в разі консервації - зберегти родовища та гірничі виробки на весь період консервації;

5.4.3 здійснювати за погодженням з органами державного гірничого нагляду та іншими заінтересованими органами у порядку встановленому законодавством ліквідацію і консервацію гірничодобувних об'єктів або їх ділянок.

#### **5.5. Надрокористувач має право:**

5.5.1 здійснювати на наданій йому ділянці надр розробку родовища корисних копалин та інші роботи згідно з умовами Дозволу та цієї Угоди;

5.5.2 розпоряджатися видобутими корисними копалинами в порядку визначеному законодавством України;

5.5.3 вести, припиняти свою діяльність на отриманій в користування ділянці надр на умовах, визначених Дозволом, цією Угодою та законодавством України;

5.5.4 при виконанні робіт відповідно до Дозволу та умов цієї Угоди залучати на підрядних умовах виконавців окремих видів робіт, які мають технічні можливості, що відповідають вимогам чинного законодавства.

5.6. Надрокористувач несе відповідальність за дотриманням залученими виконавцями умов Дозволу та умов користування надрами відповідно до вимог чинного законодавства.

### **6. Контроль за виконанням умов користування надрами та положень цієї Угоди**

6.1. Контроль за виконанням умов користування надрами відповідно до діючого законодавства та положень цієї Угоди, здійснюється незалежно кожною із Сторін.

6.2. Надрокористувач при проведенні робіт здійснює різні види виробничого контролю, а також здійснює контроль за виконанням та якістю робіт, які проводить залучений виконавець.

6.3. Держгеонадра проводить заходи державного геологічного контролю за виконанням умов користування надрами і положень цієї Угоди та в межах повноважень відповідно до діючого законодавства:

6.3.1 за результатами проведених заходів геологічного контролю, безпосередньо або за поданням Мінприроди, центральних органів виконавчої влади, що реалізують державну політику у сфері здійснення державного гірничого нагляду, епідеміологічного нагляду (спостереження), державного нагляду (контролю) за додержанням вимог законодавства у сфері охорони навколишнього природного середовища, органів місцевого самоврядування, органів ДФС зупиняє дію Дозволу у випадках передбачених пунктом 22 Порядку надання спеціальних дозволів на користування надрами затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30.05.2011 № 615 (далі Порядок) та в інших випадках, передбачених законодавством.

6.3.2 зупиняє дію дозволу за поданням Мінприроди за зверненням до Мінприроди Держекоінспекції та/або її територіальних органів щодо невиконання Надрокористувачем умов висновків з оцінки впливу на довкілля та/або висновків державної екологічної експертизи, відсутності висновку з оцінки впливу на довкілля та/або висновку державної екологічної експертизи діяльності з видобування корисних копалин.



6.3.3 припиняє право користування надрами шляхом анулювання Дозволу у випадках, передбачених пунктом 23 Порядку та в інших випадках, передбачених законодавством;

6.3.4 звертається з позовом до адміністративного суду з метою припинення всіх видів робіт із використання надр, що проводяться з порушенням стандартів та правил і можуть спричинити псування родовищ, істотне зниження ефективності робіт або призвести до значних збитків, а також вживає заходів до зупинення діяльності підприємств, установ та організацій, що здійснюють використання надр без спеціальних дозволів на користування надрами або з порушенням умов, передбачених такими дозволами.

6.4. Дія Дозволу поновлюється Держгеонадрами за умови усунення Надрокористувачем причин, що призвели до зупинення його дії.

6.5. Надрокористувач має право оскаржити в судовому порядку накази Держгеонадр про зупинення та припинення права користування ділянкою надр шляхом анулювання Дозволу.

## **7. Інформування Сторін. Щорічна звітність**

7.1. Надрокористувач зобов'язаний щороку подавати до Держгеонадр інформацію щодо стану виконання Програми робіт за формою встановленою законодавством та надавати відповідні пояснення з питань, що віднесені до компетенції Держгеонадр.

7.2. Надрокористувач зобов'язаний в установленому порядку подавати до Держгеонадр щорічні звіти відповідно до форм звітності щодо обліку запасів корисних копалин.

7.3. Держгеонадра зобов'язана своєчасно інформувати Надрокористувача з питань, які віднесені до її компетенції і виникають стосовно виконання умов Дозволу та положень цієї Угоди.

## **8. Конфіденційність**

8.1. Уся інформація, отримана чи придбана Сторонами в процесі виконання робіт, є конфіденційною. Порядок і умови користування інформацією, установлюється власником інформації відповідно до чинного законодавства.

8.2. Вимоги конфіденційності, передбачені статтею 8.1. цієї Угоди, залишаються в силі після припинення строку дії цієї Угоди, якщо інше не передбачено чинним законодавством.

8.3. Конфіденційність цієї Угоди не поширюється на умови, врегульовані чинним законодавством України, та щодо органів, які здійснюють контроль за їх виконанням.

8.4. Не є порушенням конфіденційності цієї Угоди надання відомостей, документів та інформації контролюючим, судовим, державним органам у випадках, передбачених чинним законодавством.

## **9. Обставини непереборної сили**

9.1. Невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цією Угодою є виправданим і не спричиняє відповідальності у тому разі, якщо таке невиконання чи неналежне виконання є наслідком випадку або обставин непереборної сили, які виникли після укладення цієї Угоди, перебувають поза межами контролю Сторін, та які Сторони не могли ані передбачити, ані попередити розумними заходами.

9.2. Під випадком Сторони розуміють надзвичайну подію, яка не носить характеру невідвратної, однак є непередбачуваною і раптовою для Сторін, а саме: акти або дії органів державного управління, рішення органів місцевого самоврядування, зміни в законодавстві України за умови, що дані обставини безпосередньо вплинули на своєчасне виконання зобов'язань Сторони. Під обставинами непереборної сили Сторони розуміють повінь, пожежу, землетрус та інші стихійні лиха, оголошену та неоголошену війну, воєнні дії, загрозу війни, терористичний акт, блокаду, революцію, заколот, повстання, масові заворушення та інші події, що не залежать від волі Сторін.

9.3. При настанні обставин, зазначених у пункті 9.1., Сторона, яка опинилася під їх впливом, повинна в розумний строк, але не пізніше ніж через 7 календарних днів з дня їх виникнення, без затримки повідомити про це іншу Сторону та надати протягом 60 календарних днів документи, що підтверджують їх настання. Повідомлення повинно містити інформацію про характер обставин і, якщо можливо, оцінку їх впливу на можливість виконання стороною своїх зобов'язань за цією Угодою та примірний графік виконання зобов'язань.

9.4. Після повідомлення про виникнення обставин непереборної сили Сторони, у найкоротший термін, проводять зустріч (у разі необхідності) з метою прийняття спільного рішення щодо подальшого виконання умов цієї Угоди.

9.5. Після припинення обставин, зазначених у пункті 9.1., Сторона, що опинилася під впливом обставин непереборної сили, повинна без затримки, але не пізніше ніж через 5 календарних днів з дня припинення, повідомити про це іншу Сторону у письмовій формі. Повідомлення повинно містити термін, в який передбачається виконати зобов'язання за цією Угодою.

9.6. Факт настання обставин непереборної сили повинен бути підтверджений документально компетентним органом (сертифікат торгово-промислової палати).

В разі відсутності підтвердження Сторона, яка не виконала свої зобов'язання, несе відповідальність в повному обсязі відповідно до вимог законодавства.

## **10. Використання українського потенціалу**

10.1. У процесі надрокористування на ділянці надр, Надрокористувач використовуватиме обладнання, механізми, засоби, приладдя, устаткування та ін. переважно вітчизняних виробників (в тому числі послуги) тією мірою, у якій їх ціни та якість, порівняно зі світовими цінами та якістю, будуть технічно, технологічно й економічно доцільними, та не призводитимуть до зниження рівня виробництва та екологічної безпеки.

## **11. Набуття чинності, зміни, розірвання та припинення Угоди**

11.1. Ця Угода набирає чинності з дня реєстрації Дозволу та припиняє свою дію з моменту припинення права користування надрами шляхом анулювання Дозволу або закінчення строку дії Дозволу.

11.2. Дія цієї Угоди автоматично зупиняється, в частині виконання робіт, передбачених Дозволом у випадку його зупинення та поновлюється у разі поновлення дії Дозволу.

11.3. Якщо інше прямо не передбачено цією Угодою або чинним в Україні законодавством, продовження строку дії, внесення змін та доповнень до цієї Угоди здійснюється в порядку встановленому законодавством України шляхом викладення цієї Угоди в новій редакції, яка стає чинною після її письмового оформлення Сторонами та підписання уповноваженими особами Сторін.

11.4. Одностороння відмова від виконання умов цієї Угоди повністю або частково не допускається. Право односторонньої відмови від цієї Угоди надається Держгеонадрам у випадку припинення права користування надрами шляхом анулювання Дозволу.

11.5. Кожна Сторона підтверджує, що обидва примірники цієї Угоди підписані від її імені особою, яка має право вчиняти юридичні дії від імені відповідної юридичної (фізичної особи - підприємця) особи. Кожна Сторона гарантує, що нею виконані усі умови і формальності, передбачені її установчими документами, щодо прийняття органами управління рішення про погодження і підписання цієї Угоди, а особа, яка підписала цю Угоду, має для цього достатній обсяг повноважень. Жодна із Сторін не може посилається у спорі з другою Стороною на обмеження представництва особи, яка підписала цю Угоду від її імені, або на недостовірність відомостей щодо представництва.

11.6. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цій Угоді реквізитів, а у випадку зміни: реквізитів, юридичної чи фактичної адреси, назви, установчих документів, Сторона, у якої відбулася така зміна, повинна повідомити про це іншу Сторону у строки та в порядку визначеному законодавством України. У разі неповідомлення Сторони несуть ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.

11.7. Усі правовідносини, що виникають з цієї Угоди або пов'язані із нею, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цієї Угоди, тлумаченням її умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Угоди, регулюються цією Угодою та відповідними нормами чинного законодавства України.

11.8. Ця угода складена українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із Сторін.

11.9. Після підписання цієї Угоди уповноваженими особами Сторін, попередні редакції Угоди до спеціального дозволу № 1957 від « 30 » липня 1999 р. вважаються такими, що втратили чинність.



## 12. Додатки до Угоди

- 12.1. Невід'ємною частиною цієї Угоди є:
- Додаток 1 - Характеристика ділянки надр;
  - Додаток 2 - Програма робіт.

## 13. Юридичні адреси, реквізити та підписи Сторін

### Державна служба геології та надр України

03680, м. Київ,  
вул. Антона Цедіка, 16  
ЄДРПОУ 37536031  
тел. (044) 536-13-20

*Голова Державної служби  
геології та надр України*

*Отімах Р.Є.*

(посада, прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)



### Надрокористувач

Комунальне підприємство Полтавської  
обласної ради «Полтававодоканал»

юридична адреса: 36020, м.Полтава, вул. Пилипа  
Орлика, 40-А  
ЄДРПОУ 03361661  
тел. (0532) 50-64-41

Генеральний директор

КП ПОР «Полтававодоканал»

*Воротинцев В.А.*

(посада, прізвище, ім'я, по батькові)

(підпис)



*Воротинцев В.А.*



Додаток 1

до Угоди про умови користування  
надрами з метою видобування  
корисних копалин

від «15» 04 2020 № 1957

## ХАРАКТЕРИСТИКА ділянки надр

Ділянка «Центральна» Карлівського родовища розташована на південно - східній околиці м. Карлівка, Карлівського району Полтавської області.

Ділянка «Центральна» Карлівського родовища питних підземних вод використовується для водопостачання населення і промислових об'єктів м. Карлівка та експлуатується водозабором №1 Комунального підприємства Полтавської обласної ради «Полтававодоканал», що складається з 6 свердловин.

### Географічні координати свердловин

| № свердловини | Східна довгота ( Сх.Д ) | Північна широта ( ПШ ) |
|---------------|-------------------------|------------------------|
| 2             | 35° 09'08 ''            | 49° 27'02''            |
| 3             | 35° 09'10 ''            | 49° 26'52 ''           |
| 4             | 35° 09'12 ''            | 49° 27'07 ''           |
| 6             | 35°09'09 ''             | 49° 26'51 ''           |
| 245(7)        | 35°09'09 ''             | 49° 26'48 ''           |
| 438(8)        | 35°09'02 ''             | 49° 26'40 ''           |

На водозаборі №1 розташовані свердловини №№ 2, 3, 4, 245(7), 438(8) на водоносний горизонт бучацько-канівських відкладів та свердловина №6 на водоносний горизонт сеноман-нижньокрейдяних відкладів.

Свердловини №№ 2, 3, 4, 245(7), 438(8) були пробурені в період з 1959р. по 1981р. глибиною 152-220м. Водовмісними породами є дрібно-, рідше середньозернисті піски бучацької світи і тонкозернисті, пилюваті, дуже глинисті піски канівської світи. Глибина залягання покрівлі волосного горизонту складає від 110м до 132 м, потужність водовмісних порід – 18-32м. Води горизонту напірні, напір дорівнює 74-110 м. Дебіт свердловин досягає 10-16 м<sup>3</sup>. Свердловина №6 пробурена у 1971 році глибиною 720м на альб-сеноманський водоносний комплекс. Комплекс приурочений до тонко-, середньо-, грубозернистих пісків з прошарками гравію і піщаних глин, загальною потужністю 102-124 м. Водоносний комплекс залягає на глибині 428-562 м, вміщує високу напірні води та має високу водозбагаченість.

Балансові експлуатаційні запаси підземних вод бучацько - канівського водоносного горизонту ділянки «Центральна» Карлівського родовища затверджені протоколом Державної комісії України по запасах корисних копалин № 4537 від 3 жовтня 2018 року по категоріям А+В у кількості 1 008 м<sup>3</sup>/добу: а саме А – 618 м<sup>3</sup>/добу, В – 390 м<sup>3</sup>/добу. Ділянка «Центральна» Карлівського родовища питних підземних вод за ступенями геологічного та техніко-економічного вивчення підготовлена для подальшої промислової експлуатації. Видобування підземних вод виконується в об'ємах, які не перевищують значення затверджених експлуатаційних запасів.

### Надрокористувач

Генеральний директор

КП ПОР «Полтававодоканал»

Воротинцев В.А.

(посада уповноваженої особи, прізвище, ім'я, по батькові)



*Воротинцев В.А.*



Додаток 2

до Угоди про умови користування  
надрами з метою видобування  
корисних копалин

від «15» 04 2020 № 1957

**ПРОГРАМА РОБІТ**  
**з видобування корисних копалин\*\***  
**питних підземних вод ділянки «Центральна» Карлівського родовища**  
**(свердловини №№ 2, 3, 4, 245(7), 438(8), 6)**  
(назва корисної копалини та ділянки надр)

| №<br>п/<br>п | Види робіт                                                                                                                         | Обсяги робіт                                              | Джерело<br>фінансу-<br>вання | Строк<br>проведення<br>робіт                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1            | Внесення змін до проекту на розробку родовища (технологічної схеми) в порядку встановленому законодавством                         |                                                           | Власні кошти                 | I кв.<br>2020 р.                                     |
| 2            | Оформлення у встановленому порядку правовстановлюючих документів на земельну ділянку для потреб пов'язаних з користуванням надрами |                                                           | Власні кошти                 | I кв.<br>2020 р.                                     |
| 3            | Складання, погодження та затвердження у встановленому порядку проекту зон санітарної охорони родовища                              |                                                           | Власні кошти                 | I кв.<br>2020р.                                      |
| 4            | Початок видобування (одиниця виміру на добу)                                                                                       | 850 м <sup>3</sup> /добу                                  |                              | II кв.<br>2020р., за<br>умови<br>виконання<br>п. 1-3 |
| 5            | Вихід на проекту потужність                                                                                                        | згідно з проектом розробки родовища (технологічної схеми) |                              | III кв.<br>2020 р.                                   |

\*\* Для підземних вод

Держгеонадра  
Голова Державного служби  
геології та надр України  
Онишак Р.Є.  
(посада, прізвище, ім'я, по батькові) (підпис)

Надрокористувач  
Генеральний директор  
КП ПОР «Полтававодоканал»  
Воротинцев В.А.  
(посада, прізвище, ім'я, по батькові) (підпис)

Воронцов О. Сергій